

<b>LIETUVOS RESPUBLIKOS ŪKIO MINISTERIJA</b> <b>MINISTRY OF ECONOMY</b> <b>OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA</b>		<b>Originalas</b> <b>(Original)</b>		1. Prašymo numeris <i>(Application number)</i>		Forma <i>(Form)</i> <b>EK-18</b>	
<b>IMPORTO SERTIFIKATAS</b> <b>IMPORT CERTIFICATE</b>				2. Importo sertifikato numeris <i>(Import Certificate number)</i>			
3. IMPORTUOTOJAS <i>(IMPORTER)</i> : (įmonės ar filialo pavadinimas, įmonės kodas, buveinės adresas, telefonas; fizinio asmens – vardas, pavardė, gyvenamosios vietos adresas, fizinio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento numeris, telefonas)				4. EKSPORTUOTOJAS <i>(EXPORTER)</i> , TIEKĖJAS <i>(SUPPLIER)</i> : (įmonės ar filialo pavadinimas, įmonės kodas, buveinės adresas, telefonas; fizinio asmens – vardas, pavardė, gyvenamosios vietos adresas, fizinio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento numeris, telefonas)			
5. GAVĖJAS <i>(CONSIGNEE)</i> : (įmonės ar filialo pavadinimas, įmonės kodas, buveinės adresas, telefonas; fizinio asmens – vardas, pavardė, gyvenamosios vietos adresas, fizinio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento numeris, telefonas)				6. GALUTINIS VARTOTOJAS <i>(END USER)</i> : (įmonės ar filialo pavadinimas, įmonės kodas, buveinės adresas, telefonas; fizinio asmens – vardas, pavardė, gyvenamosios vietos adresas, fizinio asmens tapatybę patvirtinančio dokumento numeris, telefonas)			
7. Prekių pavadinimai (trumpas aprašymas, modelis, tipas ar kiti prekes identifikuojantys duomenys) <i>Name of goods (description, model, type or other information identifying the goods)</i>  (Jeigu reikia, 7 punktas gali būti pateikiamas viename ar keliuose prieduose, pridedamuose prie šios formos. Tokiu atveju šiame langelyje būtina nurodyti tikslų priedų skaičių.) <i>(If needed, item 7 may be given in one or more attachments to this form. In this case, indicate the exact number of attachments in this box.)</i>		Kontrolės Nr. dvejopo naudojimo prekių sąraše <i>(Control No of the List of dual-use items)</i>	Eilės Nr. bendrajame karinės įrangos sąraše <i>(No of the Common military list)</i>	Kombinuotosios nomenklatūros kodas <i>(Combined Nomenclature code)</i>	Kiekis <i>(Quantity)</i>	Vieneto vertė <i>(Unit value)</i>	Bendra vertė <i>(Total value)</i>
8. Pirkimą–pardavimą patvirtinančios sutarties numeris ir data <i>(Data and number of the contract certifying the sales-purchase transaction)</i>						Iš viso <i>(Total)</i>	
9. Prekių galutinis panaudojimas ir įsipareigojimai dėl jų panaudojimo nurodytais tikslais <i>(Description of end-use of goods and obligations to use for stated purposes)</i>							
10. IMPORTUOTOJO AR ĮGALIOTO ASMENS ĮSIPAREIGOJIMAS: Įsipareigoju importuoti arba įvežti į Lietuvos Respublikos teritoriją šiame importo sertifikate nurodytą strateginių prekių kiekį ir patvirtinu, kad šios prekės nebus panaudotos masinio naikinimo ginklams ar juos nešančioms raketoms gaminti. Pasižadu nereeksportuoti nurodytų prekių be Ūkio ministerijos leidimo, informuoti Ūkio ministeriją apie prašyme, pagal kurį buvo išduotas šis sertifikatas, pateiktos informacijos pasikeitimus, ketinimus reeksportuoti, perkrauti prekes, pakeisti galutinį vartotoją ar pristatymo vietą.  <b>IMPORTER'S OR AUTHORIZED OFFICIAL'S OBLIGATION:</b> I hereby undertake to import / transfer to the Republic of Lithuania the aforementioned goods in quantities specified in this Import Certificate and certify that these goods will not be used for production of weapons of mass destruction or means of their delivery. I hereby undertake not to re-export them without the permission of the Ministry of Economy and notify the said authority should any changes occur in the information contained in this application, according to which this Certificate was issued, or in case of any intention to re-export, reload and change the end-user or the place of destination.							
_____ (įgalioto asmens pareigų pavadinimas) <i>(Title of the authorized official)</i>		_____ (parašas) <i>(Signature)</i>		_____ (vardas ir pavardė) <i>(Name and Surname)</i>			
<b>Importo sertifikatas išduotas</b> _____ <b><i>(Import Certificate issued)</i></b> <span style="float: right;">(data) (Date)</span>							
_____ (Komisijos strateginių prekių licencijų išdavimo klausimams spręsti pirmininkas) <i>(The Chair of the Commission for the Resolution of Issues Relating to the Licensing of Strategic Goods)</i>		_____ (parašas) <i>(Signature)</i>		_____ (vardas ir pavardė) <i>(Name and Surname)</i>			
<b>(A. V.)</b> <b><i>(Seal)</i></b>				_____ (parašas) <i>(Signature)</i>		_____ (vardas ir pavardė) <i>(Name and Surname)</i>	
_____ (Ūkio ministerijos atsakingo asmens pareigų pavadinimas) <i>(Title of the authorized official of the Ministry of Economy)</i>		_____ (parašas) <i>(Signature)</i>		_____ (vardas ir pavardė) <i>(Name and Surname)</i>			
Jei sertifikatas per šešis mėnesius nuo jo išdavimo datos nepateikiamas šalies eksportuotojos kompetentingos institucijos pareigūnams, jis nebegalioja. <i>This document ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within six months from its date of issue.</i>							